

# Használati utasítás a oldalon



## Futópadok a *motion cardio line 900* & *motion cardio line 900 med*



*motion sprint 900 SE/SL*  
*motion sprint 900 med SE/SL*



**Sprintex Trainingsgeräte GmbH**

**Bei der Säge 23a**

**79692 Kleines Wiesental**

**CE 0483**

## Tartalomjegyzék

Általános bevezetés .....	3
1.1 Az orvostechnikai eszköz leírása/osztályozása .....	3
1.2 Általános biztonsági utasítások .....	3
2. Műszaki leírás .....	5
2.1 A külső címkézésre vonatkozó információk.....	5
2.1.1 Névtábla .....	5
2.1.2 Címkézés .....	5
2.1.2.2.1 Biztonsági utasítások az impulzusrendszerekhez.....	5
2.1.2.2.2 Biztonsági utasítások a járófelületen való járásra vonatkozóan .....	6
2.1.2.2.3 Biztonsági utasítás "NEM BESZERELHETŐ" .....	6
2.1.2.2.4 Biztonsági utasítás "ÜLNI TILOS".....	6
2.1.2.2.5 "FELÜGYELET" biztonsági utasítás.....	6
2.1.2.2.6 Kötelező jelzés .....	6
2.1.2.2.7 Sorszám (ütemszámok).....	6
2.1.2.2.8 Az ellátóhálózatról való leválasztás .....	7
2.1.2.2.9 Fordított működés (a menetirány megfordítása).....	7
2.1.2.2.10 Általános piktogramok.....	8
3. Környezeti feltételek, szállítás, tárolás .....	8
4. Üzembe helyezés / telepítés .....	9
4.1 A telepítés helye.....	9
4.2 Első üzembe helyezés .....	9
5. Opciók.....	10
5.1 Fordított működés (a menetirány megfordítása) .....	10
5.2 Poláris impulzusrendszerek (a vevőkészülék a szállítási terjedelem részét képezi) .....	10
5.3 Impulzusátvitel ANT+ technológián keresztül .....	10
5.4 Terhelés növelése 250 kg-ra .....	10
6 Biztonságos képzés .....	11
7. Gondozás .....	13
8. Karbantartás .....	14
8.1 A karbantartó személyzet minimális képzettsége .....	14
8.2 Karbantartási utasítások .....	14
8.3 Biztosítékok, hálózati csatlakozókábelek és egyéb alkatrészek cseréje.....	14
8.4 Áramköri rajzok / alkatrészlista.....	15
9. Karbantartás .....	15
10. "Display" művelet .....	15
A kijelző/billentyű funkciók áttekintése .....	15
Programválasztás .....	16
11 Műszaki adatok .....	17
12. Garancia.....	18

# 1. Általános bevezetés

## 1.1 Az orvostechnikai eszköz leírása/osztályozása

**MD** Megjegyzés: A motion sprint 900 SE/SL med készülékek a EU 2017/745 irányelv szerint orvostechnikai eszközök.

Az MP módosításai nem engedélyezettek!

Az MP-t nyolcéves élettartamra tervezték.

A motion sprint 900 SE/SL med a biztonságot és a minőséget jelenti. A lamellás technológia gumi borítással biztosítja az ütőerők optimális csillapítását és elősegíti az ízületbarát futást.

A két modell elnevezése a lejtő jelenlétén alapul. Vagyis: SL →dőlésszöggel; SE →dőlésszög nélkül.

Az alapvető kialakítás minden biztonsági és ergonómiai szempontból változatlan marad.

Alapvetően az MP-eket arra használják, hogy a páciensnek meghatározott terhelést biztosítsanak sima talajon vagy emelkedőn való gyaloglással vagy futással. Ez nagy izomcsoportokat szólít meg, elsősorban az alsó végtagokat és a stabilizáló törzsizmokat használva. Futáskor a felső végtagok izmai is használatban vannak.

Az MP nem egy adott felhasználói csoportra van szabva, fiatalabbak és idősebbek, valamint speciális igényűek és gyermekek is használhatják gyaloglásra és futásra. Az MP megfelelő használatához a speciális igényű személyek és/vagy gyermekek 1:1 felügyeletet igényelnek. Az MP-t csak egy személy általi használatra tervezték. Egnél több személy egyidejű használata tilos. A maximális alapterhelés 160 kg, amely a modelltől függően 250 kg-ra növelhető.

Ebből a célból az MP különböző sebességekre és emelkedőkre állítható. A szükséges beállítások manuálisan vagy a kapcsolódó terminálon keresztül programvezérelten végezhető el. A beépített pulzusérzékelő segítségével pulzuszám és ezáltal személyre szabott pulzusedzés is lehetséges. A felhasználó által beállított pulzusszám túllépése esetén a terhelés csökken.

Az MP motion sprint 900 SE/SL med az A pontossági osztályba tartozik: nagy pontosság. A használati osztályban az S osztályba van sorolva. (Stúdió: professzionális és/vagy kereskedelmi felhasználás)

Az A pontossági osztály a DIN EN 957-6 szabvány szerint érhető el. A készülék a következő tűréshatároknak felel meg: Idő  $\pm 1\%$ ; távolság  $\pm 5\%$ ; sebesség  $\pm 5\%$  2 km/h  $\pm 0,1$  km/h sebességig. Ha emelkedő van jelen, akkor a pontosság  $\pm 10\%$  2 % emelkedés felett.

A készüléket csak erre felhatalmazott szakszemélyzet felügyelete mellett vagy a megfelelő személyzet által adott oktatás után szabad használni. Az edzés megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy az adott edzőkészülék állítható részei teljesen rögzítve vannak, és nem állnak ki a mozgástartományba.

## 1.2 Általános biztonsági utasítások



Olvassa el figyelmesen ezt a kezelési útmutatót az összes biztonsági utasítással és figyelmeztetéssel együtt, **mielőtt először használná** az MP-t, hogy biztosítsa a biztonságos és rendeltetésszerű használatot. Őrizze meg ezt a dokumentumot a későbbi használatra, és adja tovább, ha továbbadja a készüléket.

Kizárólag a Sprintex Trainingsgeräte GmbH tartozékokat használja, ellenkező esetben felelősséget nem vállalunk. Minden használat előtt vizuálisan ellenőrizze a készüléket, és figyeljen atipikus zajokra. A keret járófelülete vészhelyzetben, vagy ha egyébként szükséges a korláttal együtt

biztonságos pihenőhelyet biztosíthat. Ha az MP nem a tervezett módon reagál, a következő lehetőségek állnak rendelkezésre a helyzet ellenőrzésére:

2. Húzza meg a kötélzsinórt vagy nyomja meg a "vészleállító gombot".
3. Fogja meg a korlátot, vegye le a testsúlyát, helyezze a lábát a lépcsőfelületre, és lépjen le az övről.
4. Húzd ki a dugót. (külső személy által)

Ha bármilyen hibatünet jelentkezik, hagyja el a készüléket. A hibát fel kell jegyezni és jelenteni kell a gyártónak/szervizközpontnak. Ne szállítson semmilyen tárgyat az MP készülékkel. A környezeti feltételeket be kell tartani. (lásd a 3. fejezetet) Azokat a mozgó vagy guruló tárgyakat, amelyek a szíj alá kerülhetnek, el kell távolítani a közvetlen közeléből. A működést károsító vagy sérülést okozó sérüléseket meg kell javítani. Ellenkező esetben felelősséget nem vállalunk. Gondoskodjon a megfelelő szabad térről az MP körül. (4.1. fejezet) Az MP-n végzett munkálatok előtt ki kell húzni a hálózati csatlakozót, még akkor is, ha a készüléket mozgatni kell.

### **VÉSZLEÁLLÍTÓ RENDSZER**

Minden futópadon van egy vészleállító nyomógomb vagy egy vészleállító vezeték. Ez vagy a kijelzőn található, vagy az egyik oldalsó kapaszkodón, egy másikkal együtt az ellenkező oldali kapaszkodón. (6. fejezet)

#### A szabványok követelményei:

Az elektromágneses mezők által okozott interferenciák miatt az MP leállhat. (Leállítás = alapvető biztonság) A vészleállítás szintén leálláshoz vezet.

**Figyelmeztetés:** Kerülje a készülék más készülékek mellett vagy azokkal együtt történő használatát, mivel ez nem megfelelő működést eredményezhet. Ha azonban a fent leírt módon történő használat szükséges, akkor ezt a készüléket és a többi készüléket meg kell figyelni, hogy meggyőződjenek arról, hogy rendesen működnek.

**Figyelmeztetés:** A készülék gyártója által megadott vagy biztosított tartozékoktól, átalakítóktól és kábelektől eltérő tartozékok, átalakítók és kábelek használata megnövekedett elektromágneses kibocsátást vagy a készülék elektromágneses immunitásának csökkenését eredményezheti, és helytelen működést eredményezhet.

**Figyelmeztetés:** A hordozható rádiófrekvenciás kommunikációs berendezéseket nem szabad 30 cm-nél közelebb használni a gyártó által meghatározott ME-eszköz/rendszer bármely részéhez vagy vonalához. Ennek elmulasztása a készülék teljesítményének csökkenéséhez vezethet.

**Figyelmeztetés:** Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében ezt a készüléket csak védőföldelő vezetékkel ellátott elektromos hálózatra szabad csatlakoztatni.

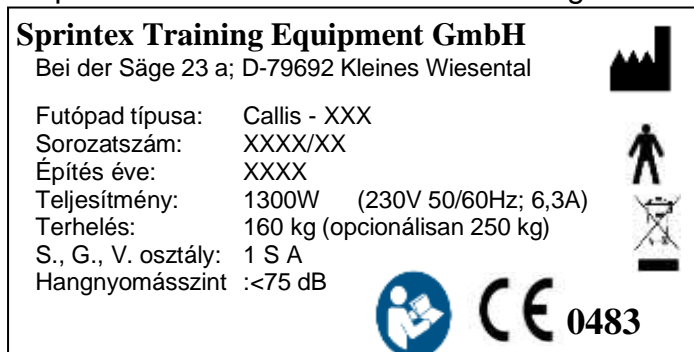
**Figyelmeztetés:** Az ME eszköz módosítása nem megengedett. A gyártó engedélye nélkül nem szabad módosítani. Ha az ME-eszközt módosítják, megfelelő ellenőrzéseket és vizsgálatokat kell végezni a folyamatos biztonságos használat biztosítása érdekében.

## 2. Műszaki leírás

### 2.1 A külső címkézésre vonatkozó információk

#### 2.1.1 Névtábla

A típustábla a bal oldali kerethez van rögzítve a hátsó oldalon.




A címtábla tartalmazza a gyártóra, a modellre, a sorozatszámra és a gyártási évre vonatkozó információkat, a hangnyomásszintet (lásd a "Karbantartás" fejezetet), valamint a készülék üzembe helyezéséhez és üzemeltetéséhez szükséges összes információt. (2.1.2. fejezet)

#### 2.1.2 Mutatók

##### 2.1.2.2.1 Biztonsági utasítások az impulzusrendszerekhez

Az impulzusrendszerekre vonatkozó biztonsági utasítások a terminálon találhatóak.

**Biztonsági utasítások a DIN EN 957-6 szabvány szerint**  
**"FIGYELMEZTETÉS - A pulzusmérő rendszerek pontatlanok lehetnek. A túlzott edzés súlyos sérüléshez vagy halálhoz vezethet. Ha úgy érzi, hogy hamarosan elájul, azonnal hagyja abba az edzést."**

**POLAR** A motion sprint 900 SE/SL med készülékek eredeti pulzusmérő rendszerrel rendelkeznek, amely a jelgyűjtéshez alapfelszereltségként mellkasi pántot használ (a mellkasi pánt jeladó nem tartozik a szállítási terjedelemben). **POLAR** Az új "automatikus párosítás" funkció egy olyan technológia, amely lehetővé teszi a kompatibilis pulzusmérő érzékelő (pl. H9 vagy H10) párosítását egy kódolt 5 kHz-es kapcsolaton keresztül.  Ezután automatikusan stabil és gyakorlatilag interferenciamentes kapcsolat jön létre a fent említett érzékelőkkel. **POLAR** A régebbi 5 kHz-es érzékelőkkel (pl. T31c) való lefelé kompatibilitás továbbra is biztosított. Ez a technológia a mágneses mezőn keresztüli jelátvitelen alapul. Ezt a mágneses mezőt számos tényező megzavarhatja. Például hangszórók, TV-k, tápkábelek, fénycsövek és nagy teljesítményű motorok zavarhatják az átvitelt. **POLAR** Ezért javasoljuk az "automatikus párosítás" funkcióval rendelkező eredeti érzékelők, például a H10 érzékelő használatát, hogy a pulzusszámot a lehető legkevesebb zavarással továbbítsa.

#### 2.1.2.2.2 Biztonsági utasítások a járófelületen való járásra vonatkozóan

**Első  
Kapcsolja be,  
aztán lépj  
írja be a címet.**



**Bekapcsolás  
először mielőtt  
belépve a  
járófelület**

A futófelületre lépésre vonatkozó biztonsági figyelmeztetés a bekapcsológomb felett, az MP-keret jobb hátsó részén található. Biztonsági okokból a működés előtt be kell kapcsolni az MP-t, és csak ezután szabad a járófelületre lépni. Ez megakadályozza a sérüléseket egy esetleges meghibásodás esetén.

#### 2.1.2.2.3 Biztonsági utasítás "NEM BESZERELHETŐ"



A biztonsági utasítások az első vezetőcsigán és a hátsó vezetőcsigán találhatóak.

"NE NYÚLJ HOZZÁ"

Ne nyúljon bele a lécekbe!

#### 2.1.2.2.4 Biztonsági utasítás "ÜLNI TILOS"

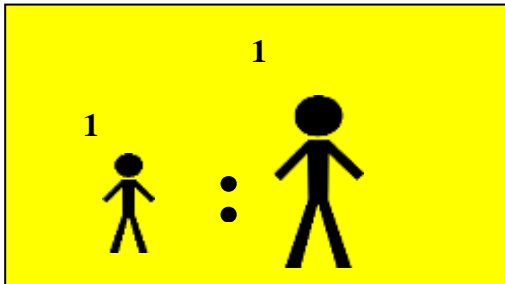


A biztonsági figyelmeztetés, ha van, a hónaljtartókon van elhelyezve.

"ÜLNI NEM LEHET"

A hónalj támaszokon ülni tilos!

#### 2.1.2.2.5 Biztonsági utasítások " FELÜGYELET"



"A gyermekek számára kötelező az 1:1-es gondozás"

Amint az MP fel van szerelve gyermek tengelytámasszal és/vagy gyermek HvBv-vel (állítható magasságú és szélességű korlát), ez a biztonsági utasítás is megjelenik.

#### 2.1.2.2.6 Kötelező jelzés



"KÖVESSE A HASZNÁLATI UTASÍTÁST"

A használati utasítást el kell olvasni, mielőtt el kell olvasni és követni kell!

#### 2.1.2.2.7 Sorszám (ütemszámok)

Az MP sorozat- vagy készülékszám a bekapcsológomb alatt található, a jobb hátsó keretre bélyegezve. Ez egy 6 számjegyű számból áll. A készülék száma a teljesítménytáblán is olvasható, és ezzel megegyezik.

#### 2.1.2.2.8 Az ellátóhálózatról való leválasztás



Nyitás előtt  
húzza ki a  
hálózati

A biztonsági figyelmeztetés a bekapcsológomb alatt, a jobb hátsó kereten található.

A "Nyitás előtt húzza ki a hálózati dugót" megjegyzés célja, hogy a szerelési vagy karbantartási munkálatok során tájékoztassa a szervizszemélyzetet a készülék áramtalanításáról, hogy a készüléket ne érintse meg feszültség alatt álló alkatrész, és a szervizszemélyzetet ne érje áramütés.

#### 2.1.2.2.9 Fordított működés (a menetirány megfordítása)

A biztonsági figyelmeztetés a terminálon található, ha a fordított működés rendelkezésre áll.

**Warnung !**

Reverse Betrieb nur mit Hilfestellung

A fordított üzemmód a futópadon visszafelé történő futáshoz lett kialakítva, így mindig szemmel tarthatja a futópád paramétereit. Csak a HzP (személyi biztonsági támogatás) funkcióval lehet szimulálni a felfelé futást a beállított emelkedővel.

### 2.1.2.2.10 Általános piktogramok



B típusú alkalmazott rész, 1. védelmi osztály



ártalmatlanítani.

A képviselőt nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt

Az EAR hatálya alá tartozik.

Az MP-t 2006. március 23. után hozták forgalomba.



### 3. Környezeti feltételek, szállítás, tárolás

Páratartalom: < 80 %; Hőmérséklet-tartomány: 0/40 °C; Tárolási hőmérséklet: 0/40 °C (Védje az erős hőmérséklet-ingadozástól // Hideg környezetben történő használat esetén hagyja a készüléket lassan felmelegedni (valamennyi műanyag törésének veszélye)). A készüléket nem szabad közvetlen napfénynek kitenni! A hálózati dugónak és a konnektornak mindig hozzáférhetőnek kell lennie, hogy az MP azonnal leválasztható legyen a hálózatról. A hálózati csatlakozót ki kell húzni, mielőtt bármilyen munkát végeznek az MP-n, még akkor is, ha a készüléket el kell mozgatni.



## 4. Üzembe helyezés / telepítés

### 4.1 A telepítés helye

Figyelje meg a környezeti feltételeket. (3. fejezet) Helyezze a készüléket szilárd, vízszintes, csúszásmentes és rezgésmentes felületre. Ügyeljen arra, hogy a készülékeket ne vastag "gumiszőnyegre" helyezze. Az MP alatt elegendő szabad helynek kell lennie ahhoz, hogy a járófelület lenghessen. Az MP mögött legalább 2000 mm hosszú és az MP szélességének megfelelő biztonsági területet kell biztosítani. A teljes biztonsági területen nem lehetnek idegen tárgyak. Ha a készülék fordított irányú opcióval rendelkezik, akkor ugyanezt a biztonsági területet az MP előtt is fenn kell tartani.

Győződjön meg róla, hogy nincs olyan elektromágneses sugárzás, amely zavarhatja az impulzusmérést.

### 4.2 Első üzembe helyezés

Figyelje meg a környezeti feltételeket. (3. fejezet) Az MP-t az első üzembe helyezés előtt néhány órán keresztül akklimatizálni kell.



Az MP a hálózati kábelon keresztül csatlakozik a hálózathoz (220-230 V). Csak olyan konnektort használjon, amely az elektromos csatlakozáshoz megfelelő feszültségű. A konnektort lassú kioldású biztosítókkal (16 A) kell védeni.  $\Omega$ A hálózati tápegység maximális belső ellenállása 2 (max. 40 V feszültségesésből számítva, max. 20 A bemeneti áram mellett). Közvetlenül az MP alá nem szabad feszültség alatt álló kábeleket, dugaszokat vagy aljzatokat fektetni. Ügyeljen arra, hogy a VÉSZ STOP húzószinór (amely egyben reteszelési funkcióként is szolgál) a terminálon előírt pozícióban legyen, és hogy a VÉSZ STOP gomb ne legyen lenyomott helyzetben. A be-/kikapcsoló gomb az MP jobb hátsó keretén található. Bekapcsoláskor a felhasználó nem állhat a járófelületre. A kezelőgombok az MP kezelőpanelén találhatók, és az MP kezelőgombjait könnyű, erő alkalmazása nélküli koppintással lehet működtetni. (A terminál kezelése, 11. fejezet)

## 5. Opciók

### 5.1 Fordított működés (U mkehr der Laufrichtung)

Lásd a 2.1.2.9. fejezetet

### 5.2 Poláris impulzusrendszerek (a vevő a szállítási terjedelem része)



**POLAR** A motion sprint 900 SE/SL med készülékek az eredeti pulzusrendszerrel vannak felszerelve, amely alapfelszereltségként mellkasi pántot használ a jel rögzítésére. Ez lehetővé teszi az egyéni edzést különböző programokban.  **Bluetooth** A vezeték nélküli adatátvitel a kijelző elektronikához kódolva történik (vagy 5kHz-en vagy **POLAR** Az új "automatikus párosítás" technológia a Bluetooth-on keresztüli biztonságos és interferenciamentes adatátvitelen alapul. Ez a technológia a H10 vagy H9 jeladók használatát igényli.  **Bluetooth** Egyéb paraméterek, mint például a HRV és a légzésszám, szintén a kapcsolaton keresztül kerülnek továbbításra a monitorra.




Ha a régi, pl. T31 kódolású adatokat használják, akkor a lefelé kompatibilitás fennáll. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a jelátvitel során interferencia léphet fel.


A villogó szív szimbólum színe jelzi a használt technológiát. világoskék=Bluetooth zöld=5kHz

### 5.3 Impulzusátvitel ANT+ technológián keresztül

#### ANT+

 **Bluetooth**  A motion cardio line 900 és a motion cardio line 900 med készülékek a pulzusszám 5 kHz-en keresztül történő továbbítása mellett opcionális adatátvitelt is lehetővé tesznek. Ehhez a teljesítménycsomag szükséges. A motion cardio line 900 és a motion cardio line 900 med készülékek automatikusan felismerik a

 **Bluetooth**  Polar 5kHz/ jel vagy jel.  Egy érzékelő párosításához a felhasználónak már a kívánt edzésprogramban kell lennie, és a megfelelő érzékelőt a monitorba integrált rádióantenna közelében kell bemutatni.

 A sötétkék villogó szív szimbólum megerősíti a pulzusszám átvitelét a .



11. ábra: ANT+ érzékelő párosítása a pulzusszám átviteléhez

### 5.4 Terhelés növelése 250 kg-ra

160 kg feletti terhelés esetén a futópadnak vízszintes helyzetben kell lennie. A dőlésszög 160 kg feletti beállítása tilos, ahogyan a HzP használata is.

A tartozékok közé tartozik: (acél, porszórt bevonatú), gyermek kartámaszok (acél, porszórt bevonatú), rámpa (fa), rehabilitációs öv fűző (szövet). Ha kapott egy vagy több ilyen tartozékot, a függelékben részletesebb információkat talál.

A levehető részek a következők: Vészleállító mágnes, levehető korlát billentyűzet, karabinerek, felfüggesztő hevederek.

## 6. Biztonságos képzés

A 2.1.2 "Címkézés" fejezetet be kell tartani!

A 9. fejezetet "Karbantartás" be kell tartani!



**EMERGENCY STOP készülék:** A meglévő EMERGENCY STOP húzószinórt és/vagy az EMERGENCY STOP gombot vész helyzetben kell működtetni, amely azonnal leállítja az MP-t. A "STOP gomb" biztonsági funkcióként mindig működtethető. Ez csökkenti a járófelület sebességét, amíg az meg nem áll. Az edzés megkezdése előtt az alkalmazásot egy erre felhatalmazott személynek ellenőriznie kell.

Megjegyzés: Kérjük, vegye figyelembe a felsorolt ellenjavallatokat. Felhívjuk figyelmét, hogy a túlzott edzés káros lehet.

Edzés közben viseljen szűk, könnyű sportruházatot, amely edzés közben nem akadhat be a MP egyes részeibe. Az MP használatakor a húzószinórhoz rögzített műanyag klipszet úgy kell a ruházathoz rögzíteni, hogy a mágnes a húzószinór meghúzásakor leváljon a csatlakozóról. A felhúzószinórt úgy kell beállítani, hogy a mágnes a futófelület hosszának legfeljebb 70%-ánál oldódjon ki. Mindig megfelelő sportcipőt viseljen, hogy biztos lábakon álljon a futófelületen. Az edzés megkezdése előtt ellenőrizze a készüléket a biztonságos talajt, az esetlegesen meghibásodott alkatrészeket vagy egyéb manipulációkat. Ha hibát fedez fel, vagy bizonytalan, kérdezze meg a felügyelőt, mielőtt elkezdené az edzést.

Megjegyzés: Ügyeljen arra, hogy mindig a futófelület közepén fusson. Alkalmazkodjon a sebességhez.

Az 1.1. fejezetet be kell tartani a képzésben részt vevő személyek tekintetében.

Jelzések:

**Kardiológia:** A szív- és tüdőrendszer gazdaságosabbá tétele célzott edzéssel  
Segédeszközök a terheléses EKG-hoz

**Pneumológia:** Segédeszközök a spiroergometriához  
Ökonomisálás a stressz alatti légzésgyakorlással

**Ortopédia:** Izomépítő edzés, elsősorban az alsó végtagok és a bemelegítéshez a további gyakorlatokhoz

Izomfejlesztés az alsó végtagok izomvastagságának növelésére  
Az ízületek mobilizálása az alsó végtag mozgásával  
Iskolába járás amputáció után  
Mozgásterápia és járásgyakorlat

**Neurológia:** Sétaiskola neurológiai hiányosságok, pl. stroke esetén

**Általános:** Elhízás kísérelő kezelése  
Az anyagcsere serkentése erő- és állóképességi edzéssel  
A kezelés kísérelése sporttal az onkológiában

**Előre látható ellenjavallatok:**

Ha bármilyen gyógyszert szed, a tréninget előzetesen meg kell beszélnie orvosával.

Instabil angina pectoris

Tüneteket okozó szívritmuszavar és/vagy korlátozott hemodinamika

Akut légzési zavar

Keringési rendellenességek az érintett végtagok nyugalmi fájdalmával

Koszorúér-elmeszesedés

Akut fertőzések (légúti megbetegedések)

Lázás betegségek, lázas fertőzések Keringési problémák,

Szédülés, émelygés, hányinger, hányás

Akut koronária szindróma

Akut szívinfarktus

Tüneti magas fokú aorta-szűkület  
 Akut tüdőembólia  
 Akut szívgyulladás (myo-, endo-, perikarditis)  
 Az alsó végtagok akut vénás trombózisa  
 Akut aorta disszekció  
 Kezeletlen friss törések

Előre látható relatív ellenjavallatok:

Hipertónia, azaz állandóan emelkedett vérnyomás  
 Fájdalom a lábak megerősítésekor 100 méternél rövidebb gyalogláskor  
 Dekompenzált szívelégtelenség  
 Részleges terheléssel kezelt törések  
 Szédülés és/vagy egyensúlyzavarok  
 Előrehaladott csontritkulás  
 Mentális zavarok  
 Súlyos látáskárosodás

Lemondási feltételek:

Fájdalom a mellkas területén  
 Kellemetlenség  
 Hányinger  
 Szédülés  
 Dyspnoe  
 Jelentős fájdalom a mozgásszervi rendszerben

### Hibadiagnózis

A következő hibaüzenetek jelenhetnek meg. Ha a hiba ismételt megjelenik, az alábbiakban felsorolt intézkedések orvosolhatják a hibát. Ha ezek nem vezetnek eredményre, akkor a gyártóval és szükség esetén a szoftver gyártójával kell felvenni a kapcsolatot.

Hibaüzenet	Mérés/ek	Érintett készüléktípusok
"check heart rate?"	A monitor olyan programot akar indítani, amelyhez pulzusrészérzékelőt kell viselni. Ha nem talál érzékelőt, ez az üzenet jelenik meg. → Ellenőrizze a pulzusrészérzékelőt.	Minden motion cardio 900-as termékcsalád
"FBB:Incomplete frame"	FBB (Fly-By-Bluetooth®) hiba; amikor a továbbítandó üzenet végére értünk, de még nem fejeződött be. → Vegye fel a kapcsolatot a szoftver vagy az eszköz gyártójával.	Minden motion cardio 900-as termékcsalád → csak rendszerintegrációval történik
"FBB:Bad packet type"	FBB hiba; ismeretlen típusú üzenetet küldött a PC szoftver. → Vegye fel a kapcsolatot a szoftver vagy az eszköz gyártójával.	Minden motion cardio 900-as termékcsalád → csak rendszerintegrációval történik
"FBB:Bad block check"	FBB hiba; a blokkellenőrzés (generált ellenőrző összeg) nem egyezik a várt blokkellenőrzéssel. → Vegye fel a kapcsolatot a szoftver vagy az eszköz gyártójával.	Minden motion cardio 900-as termékcsalád → csak rendszerintegrációval történik
"FBB:Missing ETX"	FBB hiba; az üzenet vége nem felel meg az "Üzenet vége" karakternek. → Vegye fel a kapcsolatot a szoftver vagy az eszköz gyártójával.	Minden motion cardio 900-as termékcsalád → csak rendszerintegrációval történik

"FBB:Parser failed"	FBB hiba; a PC-ről érkező üzenet nem felel meg a meghatározott üzenetformátumnak. → Vegye fel a kapcsolatot a szoftver vagy az eszköz gyártójával.	Minden motion cardio 900-as termékcsalád → csak rendszerintegrációval történik
"FBB:UID mismatch"	FBB hiba; a bejelentkezési üzenetben elküldött felhasználói azonosító nem egyezik a programüzenetben szereplő felhasználói azonosítóval. → Vegye fel a kapcsolatot a szoftver vagy az eszköz gyártójával.	Minden motion cardio 900-as termékcsalád → csak rendszerintegrációval történik
"Program not allowed"	FBB hiba; a szoftver olyan programot küldött, amely nincs engedélyezve a készülékben. → Válasszon másik programot a számítógépen vagy Ennek beszerzéséhez forduljon a készülék gyártójához.	Minden motion cardio 900-as termékcsalád → csak rendszerintegrációval történik
"FBB:Missing input: ###"	FBB hiba; a ## paraméter hiányzik a programüzenetből, de szükséges (a program nem indult el). → Vegye fel a kapcsolatot a szoftver vagy az eszköz gyártójával.	Minden motion cardio 900-as termékcsalád → csak rendszerintegrációval történik
"Par ## out of range: ###<###<###<###"	Egy szükséges beállítási paramétert a PC-szoftver a megengedett tartományon kívül küldött a készüléknek. → Vegye fel a kapcsolatot a szoftver gyártójával.	Minden motion cardio 900-as termékcsalád → csak rendszerintegrációval történik
"Profile> 50 steps"	Hibaüzenet, ha túl sok lépést tartalmazó profilt kell lejátszani. → Csökkentse az intervallumlépések számát a PC programban (csak intervallumprogram esetén). vagy lépjen kapcsolatba a szoftver vagy az eszköz gyártójával.	Minden motion cardio 900-as termékcsalád → csak rendszerintegrációval és kiválasztott intervallum programmal történik
"Infocode: ### (néha kiegészítő szöveggel)"	Az MCU6 motorvezérlő egység hibaszáma jelenik meg. → Vegye fel a kapcsolatot a készülék gyártójával.	h/p/Cosmos futópad
"Sprintex Err: A##:###"	A Sprintex vezérlő hibaszáma jelenik meg. → Vegye fel a kapcsolatot a készülék gyártójával.	Sprintex futópad
"Sprintex Err: \$- \$"	A Sprintex vezérlő hibaszáma jelenik meg. → Vegye fel a kapcsolatot a készülék gyártójával.	Sprintex futópad
"Sprintex Err: no reply"	A monitor nem kap választ a Sprintex vezérlőtől. → Vegye fel a kapcsolatot a készülék gyártójával.	Sprintex futópad

## 7. Gondozás

Az agresszív izzadságmaradványok eltávolítása érdekében nedves ruhával és enyhe szappannal tisztítsa meg a műanyag burkolatokat és a vázrészeket. Ezután dörzsölje szárazra a felületeket. Ha az MP fertőtlenítésére van szükség, kérjük, csak acryl-des® fertőtlenítő kendőket használjon. Az MP biztonsági szintje csak akkor tartható fenn, ha a készülékeket rendszeresen ellenőrzik a sérülések és az elhasználódás szempontjából. A hibás alkatrészeket azonnal ki kell cserélni, és a készüléket a javításig le kell állítani.

**Figyelem: Ne használjon oldószereket!**

## 8. Karbantartás

### 8.1 A karbantartó személyzet minimális képzettsége

A karbantartó személyzetünk által megkövetelt képesítés a műszaki szakképzés, valamint az emotion fitness GmbH & Co. KG vagy a Sprintex Trainingsgeräte GmbH által nyújtott képzés és oktatás.

### 8.2 Karbantartási utasítások

A készülék gyakorlatilag karbantartásmentes. Mindazonáltal javasoljuk, hogy 12 vagy 36 havonta végezze el a karbantartást. Kérjük, tartsa be az alábbi karbantartási utasításokat.

Ha olyan problémája van, amelyet nem tud megoldani, forduljon az emotion fitness GmbH & Co. KG-hoz. Az erre felhatalmazott szervizcsapat gyorsan és szakszerűen segít Önnek, vagy utasításokat ad Önnek.

→Vigyázat: Húzza ki a hálózati dugót, mielőtt a készüléken dolgozna ! Ne kenje a motorszíjat a járőfelületre és a pályára! A nem megfelelő karbantartás megnövekedett zajszinthez vezet.



### 12 havonta:

A bal és a jobb oldali panel eltávolítása

A hozzáférhető területek porszívózása

Tisztítsa meg a kódolótárcsát (2005-ig) a vezetőcsavaron.

Ellenőrizze a mágnesek (2006-os évjáratúak) szorosan illeszkedését az osztótengelyen, szükség esetén ragassza újra (Pattexszel).

Tisztítsa meg és zsírozza újra a fogazott és az ékszíjakat (Molykote zsírral).

Kúpgörgős csapágyak és golyóscsapágyak tisztítása és újrafenítése (átható olaj)

Tisztítsa meg és zsírozza újra a ferde tengelyeket (Molykote zsírral).

### Továbbá 24 havonta:

Tisztítsa meg a fogazott terelőcsigát (lerakódások a fogakon).

Ellenőrizze a futófelület feszességét

Húzza meg a talpazat csapágycsavarjait mindkét terelőgörgőn (50 Nm).

Ellenőrizze az összes csavar szorosságát

### 8.3 Biztosítékok, hálózati csatlakozókábelek és egyéb alkatrészek cseréje

#### Biztosítékok cseréje

Húzza ki a hálózati csatlakozót a hálózatból! Lazítsa meg az oldalsó panelt egy Phillips csavarhúzóval. Cserélje ki a biztosítékokat a vezérlőpanelen 2x6,3 A lassú kimenetelű biztosítékot bajonettcsatlakozón keresztül, az áramköri lapon feliratozva, 2x10 A lassú kimenetelű biztosítékot a felszállópanelen, ha van felszállópanel.

### A hálózati csatlakozókábel cseréje

Húzza ki a hálózati csatlakozót a hálózathoz! Lazítsa meg az oldalsó panelt egy Phillips csavarhúzóval. Húzza ki a hálózati csatlakozókábelt a hálózati szűrőből, oldja ki a hűtésmentesítőt, vegye ki a hálózati kábelt, vezessen át egy új hálózati kábelt, helyezzen be egy új hűtésmentesítőt, csatlakoztassa a hálózati csatlakozókábeleket a hálózati szűrőhöz. Sikeres csere után szerelje vissza az oldalsó paneleket.

### Egyéb alkatrészek

A Sprintex Trainingsgeräte GmbH-t mindig meg kell keresni a nem felsorolt alkatrészek cseréjével kapcsolatban.

### **8.4 Áramköri rajzok / alkatrészelista**

Megjegyzés: A karbantartási munkákhoz szükséges információk (áramköri rajzok, alkatrészek stb.) közvetlenül a Sprintex Trainingsgeräte GmbH-től kérhetők.

## **9. Karbantartás**

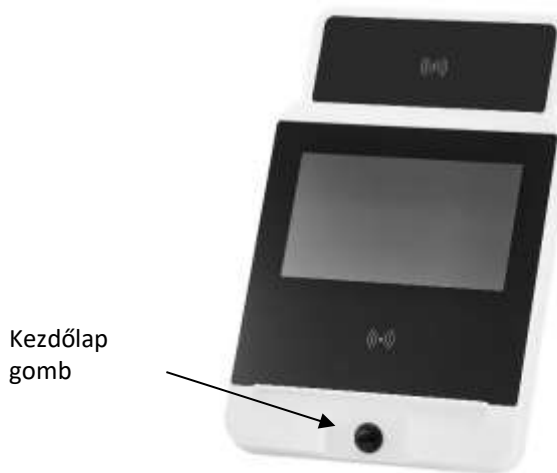
Az MP motion sprint 900 SE/SL med készüléket 12 havonta biztonsági ellenőrzésnek (STK) kell alávetni az orvostechikai eszközök üzemeltetői rendeletének (MPBetreibV) megfelelően. Ennek elvégzéséért az üzemeltető a felelős.

## **10. Display" művelet**

A különböző edzés- és tesztprogramok lehetővé teszik az egyéni és változatos edzést a motion cardio line 900 és motion cardio line 900 med gépekkel.

	<b>sprint 900 / 900 med</b>
<b>Alapfelszerelés</b>	Gyorsindítás, idő edzés, impulzus edzés (SL impulzus dőlésszöggel/impulzus sebességgel)
<b>programcsomaggal együtt</b>	Gyorsindítás Minősítés Pulzus edzés (SL pulzus dőlésszöggel/pulzusszámmal) + 6 további program

### **A kijelző/billentyű funkciók áttekintése**



Kezdőlap gomb



PAUSE



COOL

PLAY

2. ábra: Monitor nézet, a gombok funkcióinak magyarázatára, a tényleges nézet színe eltérhet, a gombok hozzárendelése ugyanaz.



A gombok magyarázata:

- A **home gomb** egy fizikai gomb a kijelző üveg alatt. Megnyomása a főmenü eléréséhez szükséges. Edzés közben ez a gomb szünetelteti a programot. A futópad lelassul és végül megáll. A HOME gomb hosszú (legalább 6 másodpercig tartó) lenyomása visszaállítja a monitor elektronikáját.
- Nyomja meg a **PAUSE** gombot [ ] az edzés szüneteltetéséhez.
- Az edzés a **PLAY** gomb [▶] megnyomásával indítható vagy folytatható.
- A **COOL** gomb [❄] azonnal befejezi az edzést. Az edzés eredményeiről azonnal elkészül egy összefoglaló, amely megjelenik, és szükség esetén elküldhető a kompatibilis edzésvezérlő szoftverbe. A COOL gomb megnyomásakor az aktuális sebesség marad meg a lehűlés során.
- A **"+" vagy "-" gombbal** növelheti vagy csökkentheti a beállítandó paramétereket vagy teljesítményértékeket.
- A **nyílombok** segítségével navigáljon a megfelelő menükben, és erősítse meg az értékeket vagy beállításokat.
- A programválasztékban a lapozással/húzó mozdulatokkal navigálhat.

A programtól függően a következő paraméterek közül néhány megjelenik:

- A program neve.
- Idő: Befejezett vagy hátralévő edzésidő.
- Szívritmus: Szívritmus kijelző, ha kompatibilis pulzusmérő övvel használja. A pulzusszám-kijelző a cél- vagy maximális pulzusszámmal rendelkező programok esetében az aktuális pulzustartományt mutatja. A kijelzőn megjelenő profiljelző az intenzitási tartomány edzés közbeni alakulását mutatja.
- Watt: A teljesítmény wattban jelenik meg. Ugyanakkor az intenzitás grafikusán megjelenik a profilban.
- km/h: A fiktív sebesség km/h-ban jelenik meg.
- **POLAR** HRV: A pulzusszám-variabilitás az RMSSD értéken keresztül jelenik meg (H10 érzékelő szükséges).
- resp: **POLAR** Légzésszám (H10 érzékelőt igényel)
- km: Hozzáadott vagy fennmaradó távolság. A kijelzés méterben történik; 1000 m-től 10 m-es lépésekben (1,00 km).
- K-Cal: Hozzáadott vagy fennmaradó kalóriefogyasztás.
- Szint: 1 - 21 intenzitási szint.
- Ø Ha a paraméterek kiegészülnek ezzel a szimbólummal, akkor ezek átlagértékek.

## Eredmények

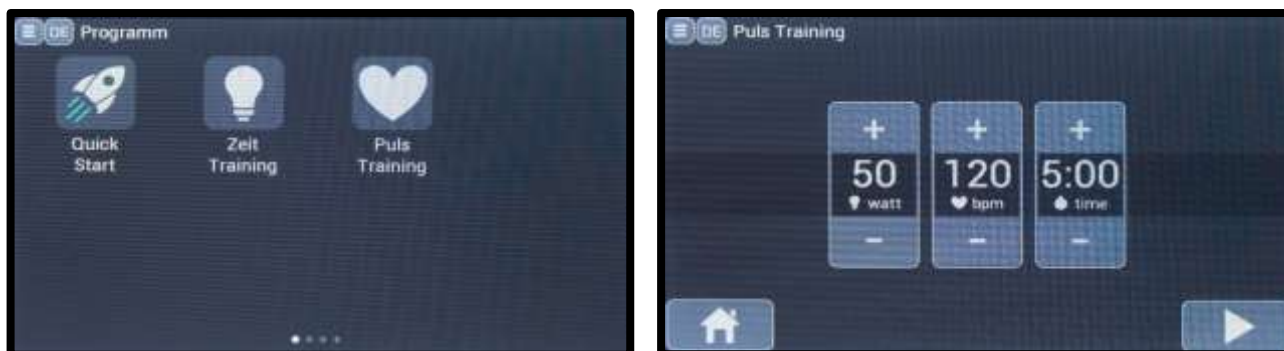
Az edzésprogram befejezése után vagy annak a COOL [❄] segítségével történő idő előtti megszakítása után az eredmények megjelennek a monitoron, és 3 perces lehűlés következik. Ez a HOME gombbal törölhető.

Az értékek egy része átlagolt (watt, km/h, sebesség, pulzusszám, magassági méter/perc), más része kumulált (km, K-Cal, idő, magassági méter). Az átlagértékeket az Ø szimbólummal jelöljük.

Ezek az eredmények lehetővé teszik a személyes teljesítmény fejlődésének nyomon követését, és így motivációként szolgálnak.

## Programválasztás

A kívánt edzésprogram a főmenüben a megfelelő szimbólum megérintésével választható ki. Ezután a konfigurációs oldalra kerül, ahol beállíthatja a megfelelő edzési paramétereket. Nyomja meg a **PLAY** gombot [▶] a bevitel megerősítéséhez és az edzésprogram elindításához. A főmenübe a home ikon vagy a home gomb segítségével térhet vissza.



3. ábra: Programválasztás és konfiguráció a kézi képzéshez.



## 11. Műszaki adatok

A méretek és a súly a készülék változásai miatt változhatnak.

Méretek	Súly	max. felhasználói súly	Biztonságos munkaterhelés
172 cm x 76 cm x 148 cm (L/B/H)	170 kg	150 kg; felerősítve: 250 kg	320 kg; felturbózva: 420 kg

Fogazott szíjjal vezérelt, gumibevonatú alumínium lamellák hajtása. Nincs csúszás, nincs a járófelület felmelegedése, alacsony folyamatos energiafogyasztás.

Lépcsőmagasság:	28 cm
Futófelület:	Sprintex, L x B 155 cm x 50 cm;
Súly:	súly: 190 kg emelkedővel
Max. Felhasználói súly:	150 kg
Hajtás:	KW
Feszültség:	50/60Hz
Jelenlegi:	6 amper
Biztosítékok:	2 x 6,3 A lassú égésű, 2 x 10 A m. gradiens
Levegő páratartalma:	< 80%
Zajfejlődés	:< 75 dB(A)
Hőmérséklet-tartomány:	0 és 40 ° C között.
Tárolási hőmérséklet:	0-40 °C.
Szivárgási áram:	Áramszélesség: < 0,5 mA
Védelmi fokozat:	IP X0
Sebesség:	km/h fokozatmentesen állítható
Dőlésszög: SL med):	0-15 % fokozatmentesen állítható (mozgás sprint SL med)
Pulzusmérő rendszer:	Ant+ és Bluetooth (mellpánt vagy óra nem tartozék
) Orvosi eszköz:	a <u>EU 2017/745</u> irányelv szerint
Az alkalmazások a következők	
A következő szabványok:	DIN EN 20957-1 DIN EN 957-6 DIN EN 60601-1

## 12. Garancia

Ez a törvényes jótálláson alapul.

A termék forgalmazójaként az emotion fitness GmbH & Co. KG 12 hónapig ingyenes szervizszolgáltatást nyújt a professzionális felhasználóknak alkatrészekre és munkadíjra, amennyiben a jelen használati útmutatóban meghatározott megfelelő használat és gondozás bizonyítható. További 12 hónapig az emotion fitness GmbH & Co. KG ingyenesen kicseréli a pótalkatrészeket.

A jótállási igény érvényét veszti, ha a terméket illetéktelen személyek szervizelték vagy javították. Amint garanciális igény merül fel, azonnal írásban vagy e-mailben értesítse az emotion fitness GmbH & Co. KG-t. A készülék tulajdonosának meg kell adnia a készülék sorozatszámát, a vásárlás időpontját, a hiba részletes leírását és a beszerzés forrását.

Az emotion fitness GmbH & Co. KG gondoskodik a szolgáltatásról, de fenntartja a jogot a szolgáltatás típusának meghatározására.

A következő eljárások elképzelhetők:

1. a szervizelést a helyszínen végzi szervizünk.
2. Elküldjük Önnek a szükséges pótalkatrészt.
3. cserekészüléket küldünk.

A hibás alkatrészeket az ügyfélnek haladéktalanul vissza kell küldenie hozzánk. Ellenkező esetben a leszállított pótalkatrészeket kiszámlázzuk.

Ha az okok nem tartoznak a garancia hatálya alá, az emotion fitness GmbH & Co. KG fenntartja a jogot a javítási költségek felszámítására.

Egyes kopó alkatrészekre nem vonatkozik a garancia. Ezek különösen a nyereg, a hajtókarok és a hajtókarok rögzítése, a pedálok, a pedálhurok, a kárpitszövetek és a kormányon lévő gumikarok. **POLAR** A Pulse rendszerekre a törvényes garancia vonatkozik.

Ezek a jótállási rendelkezések semmilyen módon nem érintik az általános törvényes igényeket.

Általános szállítási feltételeink aktuális változata megtekinthető és letölthető a [www.emotion-fitness.de](http://www.emotion-fitness.de) weboldalunkon.



emotion fitness GmbH & Co KG  
Trippstadter Str. 68  
67691 Hochspeyer  
Tel.: 06305-714990  
Fax: 06305-71499111  
[info@emotion-fitness.de](mailto:info@emotion-fitness.de)  
[www.emotion-fitness](http://www.emotion-fitness)

### 13. Dokumentumok története

Verziószám.	A változás oka	Szerző/ Dátum	ellenőriz ve/ dátum	megjelent/ dátum
1.0	Új alkotás BA Callis motion sprint 900 SE/SL med	L.Huhn, 07.10.2022	W.R.	W.R.
1.1	Kiegészítés motion sprint 900 SE/SL med	M. Brodehl 13.02.2023	L. H. 27.03.2023	L. H. 27.03.2023
1.2	ANT+ rendszer megújult	M. Brodehl 26.04.2024		